

**NUREMBERG TRIALS INTERPRETER EVENT**  
**ARMY AND NAVY CLUB**  
**30 SEPTEMBER 2014**

6-6:15pm	Clip from "The Whisperers"
6:15-6:30pm	Presentation of Nuremberg interpreters' biographies, simultaneous interpreting provided by <b>Members of AIIC</b>
6:30pm	Welcome by Linda Fitchett, <b>President of AIIC</b> Introduction by Prof Margot Horspool, LLB, LLM
7-8:15pm	Prof Philippe Sands, QC in conversation with Siegfried Ramler, Nuremberg interpreter with Q&A
8:15-9pm	Kate Mackintosh, Deputy Registrar ICTY, International Court Interpreting Today with Q&A
9-11pm	Poster Exhibition with Drinks & Canapés

## Biographies

**Philippe Sands QC** is a barrister and a founder member of Matrix Chambers, a professor of International Law at University College London and an expert on international remedies in the field of trade disputes, environmental law and inter-state claims. Resident fellow St Catharine's College Cambridge 1984-88, lecturer faculty of law KCL 1988-92, lecturer, reader then professor SOAS University of London 1992-2001, professor of law UCL 2001-

He has written for a wider audience on the Guantanamo practices of the last US administration, and his latest book has even been serialized in Vanity Fair. He was a junior counsel in the first of many UK cases on the novel issue of inter-state relations regarding the protection of British nationals and has helped bring the principles of public international law into play in the domestic courts. His publications include *Bowett's Law of International Institutions* (Sweet & Maxwell, 6<sup>th</sup> edition, 2009), *From Nuremberg to The Hague* (CUP, 2003), *Torture Team* (Allen Lane, 1<sup>st</sup> ed., 2008) and the *Manual of International Courts and Tribunals* (OUP, 2<sup>nd</sup> edition, 2010, co-editor).

Nuremberg interpreter **Siegfried Ramler's** remarkable life and career span decades on several continents. Born in Vienna, he escaped to England through the *Kindertransport* programme when Austria was annexed by Nazi Germany. He lived in London during the Blitz. At the end of the war he became an interpreter at Nuremberg, and worked there until 1949 as a member of the team that pioneered the application of simultaneous interpretation.

After Nuremberg, Siegfried Ramler settled in Hawaii, where he embarked on a career as curriculum leader and language teacher at Hawaii's Punahou Academy and presently serves as Senior Fellow at Hawaii's East-West Center. He speaks and writes about the Nuremberg legacy and the challenge of conducting a multilingual trial as a language bridge and a significant advance in the administration of justice.

**Linda Fitchett** is the current President of AIIC. Born and educated in the UK, she was a freelance interpreter based in Strasbourg for 20 years and a staff interpreter with the European Parliament for 17 years. She has been an active AIIC member since 1974, involved in various working groups and committees. She has been coordinating the AIIC project to help interpreters in conflict zones since it was launched in 2009.

**Margot Horspool** is a professor of European Comparative Law (LLB) at Queen Mary University of London. She joined the Department of Law in 2007. She is a PhD supervisor and a Professorial Fellow in European Law at the British Institute of International and Comparative Law. She is a member of the Human Rights Collegium. She has been an Associate AIIC Member since 2010 and is a freelance interpreter.

**Kate Mackintosh** A former staff member of both the ICTY and ICTR, Ms. Mackintosh has some 20 years' broad experience in international criminal justice and post-conflict interventions as well as in humanitarian policy and advocacy. Prior to taking up the position of Deputy Registrar at the ICTY, Ms. Mackintosh was working in Cambodia as a consultant in international humanitarian law, policy and practice for, among others, Harvard University, the Overseas Development Institute, UNICEF, UN OCHA and the Norwegian Refugee Council.

She started a career within the ICTY in 1998 as a legal associate with Judge Cassese. In 1999, she joined the ICTR as a Legal Officer with its Appeals Chamber until 2000, when she returned to the ICTY to work with the Kvočka Trial Chamber and the Appeals Chamber until 2003. In 2005, she took a temporary assignment as Legal Officer in the Appeals Section of the Office of the Prosecutor. From 2003 to 2011, Ms. Mackintosh worked with Médecins sans Frontières (MSF), first as the International Law Adviser and for the last four years as Head of the Humanitarian Affairs Department of the Operational Centre in Amsterdam.

Ms. Mackintosh is qualified as a solicitor in England and Wales, and was admitted to the roll of solicitors in 1995. She holds an LLM with distinction in International Human Rights Law. Her publications have focused on the application of international law to the dilemmas of humanitarian action and the protection of civilians, as well as on the relationship between humanitarianism and criminal justice.